混乱时期的伊拉克

（1930—1941年）

[苏] 格·伊·米尔斯基著

北京人民出版社

公有书籍
列入交代

China需要全本请访问 www.ertongbook.com

2 035 4043 6

混乱时期的伊拉克

(1930—1941 年)

〔苏〕 格·伊·米尔斯基 著
北京师范大学伊拉克史翻译小组译

本书是供内部参考用的，
写文章引用时务请核对原文，
并在注明出处时用原著版本。

北京人民出版社

China

Георгий Ильич Мирский

ИРАК
В СМУТНОЕ ВРЕМЯ
1930—1941

Издательство
восточной литературы
Москва 1961

根据苏联东方文献出版社 1961 年版译出

内 部 读 物

混乱时期的伊拉克

（1930—1941 年）

〔苏〕格·伊·米尔斯基著

北京师范大学伊拉克史翻译小组译

*

北京人民出版社出版

新华书店北京发行所发行

北京印刷一厂印刷

*

1972 年 12 月第 1 版　1972 年 12 月第 1 次印刷

书号：11·1　　定价：0.90 元

China

出 版 说 明

本书作者是苏联历史学副博士格·伊·米尔斯基。他曾担任苏联“世界经济和国际关系研究所”高级研究员，兼该所“已解放国家社会经济问题组”组长；研究近东各国现代史，发表过反华文章。

本书主要叙述1930年英伊条约签订至第二次世界大战初期的伊拉克历史，比较详细地介绍了当时伊拉克的社会经济情况、各阶级状况、少数民族问题、反英斗争问题，等等。作者对英帝国主义和伊拉克大地主大资产阶级虽有所揭露，但是缺乏分析批判。在一些问题上存在着资产阶级和修正主义的观点，特别是对工人运动和农民起义，不仅没有阐明其重要历史作用，反而有所污蔑。

尽管在观点上有待批判，但本书引用了不少当时官方文件、报刊和有关历史著作中的材料

China

和评论，对于了解和研究伊拉克现代史有一定参考价值。现在翻译出版，供同志们批判地参考使用。

1972 年 8 月

China需要全本请访问 www.ertongbook.com

目　录

前　言 …… 1
引　言 …… 7
第一章　社会经济制度 …… 19
第二章　封建官僚专政 ……68
“黑暗制度”的形成 ……68
三十年代中期的农民起义……114
工人运动的开始 ……143
第三章　国内政治斗争的尖锐化 ……157
1936 年的政变 ……157
伊拉克与各邻国的相互关系和
希克梅特·苏莱曼政权……171
第二次世界大战前夕与初期的
争夺政权的斗争…… 207
三十天战争……212

参考书目 …… 274

China

报刊译名 ……288
人名译名 ……291
地名译名 ……300

前　言

长期停滞的、难以忍受的几个世纪过去之后，阿拉伯各国又重新登上了世界历史舞台。开罗、巴格达、大马士革——这些在我们的观念里曾同中世纪、同哈里发联想在一起的城市的名称，已具有现实的政治含意，它们是同当代一些非常重要的问题密切相联的。阿拉伯各国人民争得了自己的独立。阿拉伯世界的历史新时代开始了。

现在阿拉伯国家在国际事务中起着相当重大的作用，苏联读者对于现代阿拉伯国家的历史发生兴趣，是完全可以理解的。

伊拉克比其他大多数阿拉伯国家陷入帝国主义的枷锁较晚，获得解放也较晚。埃及、利比亚、苏丹、突尼斯、阿尔及利亚、摩洛哥早在十九世纪——二十世纪初，就被欧洲殖民主义者征服了。西方侵占者早在十九世纪中期已定居于叙利亚和黎巴嫩，虽然是暂时的。伊拉克则直到第一次世

China

界大战前尚未遭到欧洲帝国主义者的武装侵略；在第一次世界大战中，土耳其人的三百年统治才被大不列颠霸权所代替。大不列颠早就图谋占据这个在战略上具有重要地位的国家了。

寇松勋爵的“印度应沿幼发拉底河划界”的著名公式，表明英国对于在伊拉克建立它的控制权极为关切，因为伊拉克是英帝国通往印度的道路上最重要的前哨。此外还有一个非常重要的新因素，这就是摩苏尔的石油。自第一次世界大战前夕英国舰队改用液体燃料之后，占有摩苏尔石油资源就成了英国对外政策的重大目的之一。第一次世界大战给英国人提供了达到这一目的的机会。这些新入侵者，以解救伊拉克脱离土耳其压迫的“解放者”的身分，来到底格里斯和幼发拉底河畔，利用国际联盟的委任统治权，力图牢固地盘踞在伊拉克。

他们并不打算把伊拉克变为典型的殖民地，因为时代已经不同了，况且用另外的方法也可以实现帝国主义的剥削。伊拉克表面上仍是一个独立的国家，一个有“自己的”国王的王国。后来，这个国家又被接纳进入国际联盟，但却依旧被牢

China需要全本请访问 www.ertongbook.com

固地拴在不列颠帝国主义的战车上。守在伊拉克傀儡王国摇篮旁边的是邱吉尔，他是英国在伊拉克所实行的著名的“不占领的控制”计划的炮制者。当1920年全副武装的英国军队把伊拉克人民的民族解放起义淹没在血泊中之后，这个狡诈的计划就出笼了。

伊拉克被英国统治的黑暗与屈辱时期有以下一些主要标志：1921年施行一套绝顶虚伪的程序，“选举”了英国人预定的国王费萨尔，宣布王国成立；建立了全班人马都由英国走狗组成的“代议制”机关；缔结了一系列不平等的英伊条约（其中最后一个就是臭名昭著的1930年条约，它在伊拉克人的心目中成了随后二十五年可恨的帝国主义统治的标志；1948年以新的朴茨茅斯条约代替这个条约的企图未能得逞，而且在伊拉克引起了反对帝国主义的起义）；1955年订立了奴役性的巴格达条约（1958年革命后改称中央条约组织）；最后，在1958年组成了伊拉克同约旦的短命的哈希姆联邦。

四十年来，英国一直在全世界面前表演滑稽剧，它总想把捆住手脚的傀儡国家装扮成自己的

“平等的伙伴和盟友”。可是，就在这段时间内，英国石油垄断组织却利用自己在伊拉克的统治地位，同美国和法国的资本家一道，榨取伊拉克国家宝藏中主要的财富——石油。

在伊拉克国内，卖国专制集团的“黑暗统治”猖獗一时，监狱和集中营关满了爱国者，甚至连资产阶级政党也被迫处于秘密状态。这是一个拥有极为雄厚的经济潜力的国家，可是按伊拉克驻联合国代表的说法，国内90%的居民都住在茅草棚里，光着脚；它是东方国家，可是它的封建统治者却伙同帝国主义者反对东方各族人民的伟大解放运动，反对万隆精神，反对中立与和平的思想；它是阿拉伯国家，可是由于它的领导者的罪过而孤立于整个觉醒了的阿拉伯世界之外。这就是革命前的君主制的伊拉克，一个帝国主义和封建主义双重压迫交织在一起的怪异实例。

这种陈旧的殖民主义“创作”、腐朽透顶的行将崩塌的建筑物，长期以来已在下沉，伊拉克的爱国者们早就准备对它作最后的冲击。1958年7月14日，冲击实现了。四十年以来帝国主义者不断强化的政治制度，几小时以内便化为灰烬。

China

哈希姆联邦象肥皂泡一样地破灭了。伊拉克退出了巴格达条约，打碎了帝国主义条约与协定的锁链，走上了独立与中立的道路。

苏联读者对伊拉克人民的生活和伊拉克历史感兴趣，是完全可以理解的。关于这个国家的苏联文献为数极少。丹齐格的著作提供了伊拉克的一般发展情况。科特洛夫的书专写1920年的起义。伊拉克历史的个别问题，见于科尔松、列文、古尔科—克里亚任及其他人的作品中。

在朗里格和哈杜里的著作里包含有大量的事实材料。朗里格在伊拉克为英帝国主义服务多年，他以客观主义精神写作，对英国人在伊拉克的所作所为虽有所批评，却极力使读者对“大不列颠使命”的结果产生良好的印象。哈杜里基本上反映的是温和的亲英派的观点。哈萨尼用阿拉伯文写的书，对事件作了可靠的报道，但未加应有的分析。在伊拉克革命之后出版的穆鲁瓦、奥达以及其他阿拉伯作者的著作，具有强烈揭露和反对帝国主义的特点，但对于我们所关心的这个历史时期并未作出完整的阐述。在沃里纳和邦尼的著作中包含有关于伊拉克经济的较有价值的资

China

料①。然而，两次世界大战之间这一段对于现代伊拉克的发展极为重要的时期，在我们的文献里几乎没有得到反映。

本书就是企图填补这个空白，并且研究伊拉克国家在那一段时期的发展。当时，它表面上似乎是独立的，实际则由于1930年条约的规定而处于英国的控制之下。这就是伊拉克历史上所谓的混乱时代，当时这个国家发生过激烈的动荡和紧张的内部斗争。在本书中探讨的伊拉克政治史，仅自1930年开始，但是关于该国的社会经济发展，则包括两次世界大战之间的整个时期。

① 参看本书引用的参考书目。

China

引　言

1955年以前，英国同伊拉克之间的关系是由1930年条约决定的。这个文件的特点在于，它在形式上似乎是两国结盟的普通条约，而实际上则是使一方的附属地位合法化。第四条规定："在战争或战争的危险不可避免的情况下，伊拉克国王陛下应在伊拉克领土上向不列颠(国王)陛下提供由他决定的一切特惠和帮助……包括使用铁路、河流、港口、飞机场和通讯工具。"①

这一条款的效用就在于使英国随意使用伊拉克领土、运输网、飞机场的权利完全合法化，从而使伊拉克在英国发动任何侵略战争时，都无条件地负有充当帮凶的义务。

第五条规定："在联盟有效期间，伊拉克国王有义务根据不列颠（国王）陛下的选择，在巴

---

① 引自《现代史文选》，第1卷，第843、844页。

China

土拉或在巴士拉附近，向不列颠（国王）陛下提供用作空军基地的地段，并根据不列颠（国王）陛下的选择，在幼发拉底河以西提供用作空军基地的地段。

此外，伊拉克国王陛下允许不列颠(国王)陛下在伊拉克领土的上述地区享有保持军事力量的权利……”①

法国法律学家诺尔迪在他所著的《伊拉克》一书中曾经指出，伊拉克被迫接受了 1930 年条约，其领土主权受到限制，从国际观点来看即是受到真正的奴役；他认为，英国军队驻扎在伊拉克，实际上是“永久性的局部占领”。

条约的附件使英国人租借伊拉克两个空军基地的权利合法化，并且保留了驻扎在伊拉克的英国军队在条约缔结之前就享有的那些法律上和财政上的特权(包括免税权)；英国军事人员不受伊拉克法院的裁判，按诺尔迪的意见，这俨然是领事裁判权制度②。英国在五年期间有权在摩苏尔和希奈迪的据点驻扎地面部队。那些地方配置有

① 引自《现代史文选》，第 1 卷，第 843、841 页。

② E·诺尔迪：《伊拉克》，第 226 、227 页。

China

两个空军基地（见1930年条约附件第1号）。以后英国人在哈巴尼亚和舍巴获得另外两个基地代替了上述基地。地面部队在调动、供应、演习条件等方面，也应享受那些在条约缔结前已享有的特惠和特权（见附件第3号）①。规定伊拉克只能请英国人担任自己武装力量的军事教官，只能派遣自己的军官去英国留学，只能用英国式的武器和装备供应自己的军队（见附件第5号）。许可英国军队各兵种通过伊拉克领土调动（见附件第7号）。这一条在1941年起了巨大作用。

虽然从1921年起，驻伊拉克的英军人数有所减少，但实际上伊拉克仍处于外国占领之下。占领军人数的减少，还与邱吉尔出于削减开支的需要所制定的英国的新方针有关。这就是蛊惑性的“不占领的控制”方针，其意图在于广泛利用空军来执行先前由地面部队担负的那些讨伐职能。如果说在1921年英国人在伊拉克有三十三个步兵营、六个骑兵团和十六个炮兵连，那末到1924年其数量已减少到四个步兵营和一个炮兵连，但

① E·诺尔迪：《伊拉克》，第226、227页。

China

空军力量却由四个大队增加到八个大队。到签订条约时，在伊拉克则驻有四个空军大队和一些管理和守卫机场的辅助部队。英国在伊拉克已经没有步兵和炮兵了；最后一个营是1928年撤走的①。

英国空军在镇压伊拉克人民起义者时非常卖力。英国人自己就作了关于武装干涉伊拉克的有说服力的记载。1932年9月《新政治家和国家》杂志刊登了英国上校芒福德的一篇文章。该文引用了英国空军参与镇压伊拉克北部人民起义的具体事实。在提到不列颠空军反对独立的库尔德人的领袖巴尔赞部落的艾哈迈德族长的行动时，芒福德上校写道："艾哈迈德一族人居住的地区，遭到了用延迟爆炸的炸弹进行的猛烈轰击；甚至牲畜也遭到空军屠杀。"②

著名的英国殖民活动家、曾任英国驻伊拉克民政专员的威尔逊，于1932年6月8日在皇家中央亚细亚学会发表演说时曾经谈到："最近十年

① 《国王陛下政府提交国际联盟理事会的关于1920—1931年伊拉克的进步的专门报告》，第48页。（以下简略为《国王陛下政府……专门报告》。——译者）

② 见《新政治家和国家》，1932年9月24日。

China需要全本请访问 www.ertongbook.com